မြန်မာနိုင်ငံအလုပ်သမားသမဂ္ဂများ အဖွဲ့ချုပ်

တာဝန်သိမှု ၊ အခွင့်အရေး

International Contact:
SEIU Building
1800 Massachusetts Ave, NW
Suite 2005-C
Washington, DC20036, USA
Tel: 202-350-6579
Web site: http//www.ftub.org

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာရှိ ဒီမိုကရေစီရေးလှုပ်ရှားသူများအားအကြောင်းကြားခြင်း။

ဒီမိုကရေစီရေးလှုပ်ရှားသူများခင်ဗျား။

– မိမိတို့ မြန်မာနိုင်ငံအလုပ်သမားသမဂ္ဂများအဖွဲ့ချုပ်မှ နိုင်ငံအသီးသီးရှိအလုပ်သမားသမဂ္ဂများ နှင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားသမဂ္ဂများအဖွဲ့ချုပ် (International Trade Unions Congress – ITUC)တို့အားနိုင်ငံတကာရှိမြန်မာသံရုံးများအားပိတ်ဆို့ဖိအားပေးမှုပြုလုပ်ရန်ကြေညာချက်ထုတ်ပြန်ပေးပို့ခဲ့သည်။ (ပူးတွဲပါ)

– အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားသမဂ္ဂများအဖွဲ့ချုပ် (International Trade Unions Congress – ITUC) မှ လာမည့် စနေနေ့မှစ၍ တိုးမြှင့်ဖိအားပေးလှုပ်ရှားမှုအား စတင်ရန်အတွက် ၄င်းတို့၏ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံ ၁၅၃ နိုင်ငံမှ အလုပ်သမားသမဂ္ဂများအားလှုံ့ဆော်ထားပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲပါ)

– *သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ ဒီမိုကစီအင်အားစုများမှ*

၁။ မိမိတို့သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံရှိ မြန်မာသံရုံးများအား သပိတ်မှောက်ဆန္ဒပြမှုများပြုလုပ်နေရာတွင် သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံရှိ အလုပ်သမားသမဂ္ဂများအား ပူးတွဲပါ ITUC မှ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားသမဂ္ဂများအား လှုံ့ဆော်ထားသည့်စာအား ပေးပို့ပြသအကြောင်းကြားကာ မြန်မာသံရုံးအား ဖိအားပေး၍ သံရုံးပိတ်သွားစေရန်အတွက် အကူအညီတောင်းခံခြင်း များပြုလုပ်ပေးပါရန်။

၂။ ထိုသို့အကူအညီတောင်းခံရာတွင် ဖိအားပေးမှု ထိရောက်စေရေးအတွက်အဓိကအနေဖြင့် ဝန်ဆောင်အလုပ်သမားသမဂ္ဂများ (Services Unions) မှဖိအားပေးကူညီဆောင်ရွက်ရန် တိုက်တွန်းပြောဆိုစေလိုပါသည်။ ဝန်ဆောင် အလုပ်သမားသမဂ္ဂများအနေဖြင့် ဉပမာ–စာပို့လုပ်ငန်းနှင့်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းဝန်ဆောင်သမဂ္ဂမှ စာပို့စာယူလုပ်ငန်း အားသပိတ်မှောက်ရပ်တန့်ခြင်း၊ မြူနီစပယ်သန့်ရှင်းရေးလုပ်သားများသမဂ္ဂမှ အမှိုက်သိမ်းသည့်လုပ်ငန်းများ ရပ်တန့်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်မီးဖြတ် တောက်ခြင်း၊ ရေဖြတ် တောက်ခြင်း၊ စသည်တို့ကိုလုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။ လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ Picket Lines ဟုခေါ်သည့် သပိတ်မှောက်ဖိအားပေးခြင်းဖြင့် အလုပ်သမားသမဂ္ဂသွေးစည်းညီမှုလှုပ် ရှားမှု (Union Solidarity Action) အားပြုလုပ်ပေးရန် အတွက် တောင်းဆို အကူအညီတောင်း ခံပေးပါရန်။

၃။ အင်အားစုများဆန္ဒပြနေချိန်တွင် မြန်မာသံရုံးသို့ လာရောက်အလုပ်လုပ်သည့် ဝန်ဆောင်အလုပ်သမားများအား ပူးတွဲပါ ITUC မှ စာအားပြသ၍ မြန်မာသံရုံးအားလိုင်းတခုခြား၍ Picket Lines သပိတ်မှောက်ခြင်းပြုလုပ်ပေးရန်အတွက် အကူအညီတောင်းခံခြင်းများပြုလုပ်ပေးရန် တိုက်တွန်း အသိပေး အကြောင်းပါသည်။

From: ITUC Press
To: ITUC Online
Sent: Wednesday, September 26, 2007 11:32 PM
Subject: ITUC OnLine: Burma

Burma: Military Violence Against Protesters – ITUC Organising Global Action

Brussels, 26 September 2007 (ITUC OnLine): With protests in Burma, led by Buddhist monks and nuns, gathering momentum in recent days the military junta has now reacted with ferocious assaults on the demonstrators. The Federation of Trade Unions of Burma, an associated organisation of the ITUC, reports today that one monk has been killed by the military, and violent confrontations have taken place in several locations, notably around the famous Shwedagon Pagoda in Rangoon. Some 700 students, monks and nuns have been beaten by riot police with batons, and at least 20 teargas canisters and a similar number of live bullets have been fired by police in the vicinity of the Pagoda. Other sources indicate that as many as four people may have been killed, and several hundred arrested.

The ITUC and its Global Unions partners have launched an appeal to affiliates worldwide for global action, including at Burmese diplomatic missions around the world, to increase pressure on the military elite which controls the country.

“We welcome the announcement of urgent UN Security Council talks today on the crisis, and call for the immediate dispatch of the UN Secretary General’s Special Envoy Ibrahim Gambari to Burma”, said Guy Ryder. “The world trade union movement is stepping up the pressure, with demonstrations involving trade unions and other civil society groups scheduled for this Saturday in a number of countries”, he added.

The ITUC is deeply concerned at the spiraling violence resulting from the regime’s intolerance of any dissent or opposition, and is convinced that now more than ever, the ruling junta must be placed under the maximum possible international pressure, including economic sanctions against the junta. These should cover the key sectors including timber, energy and mining. “The continued repression and flagrant violation of the most fundamental rights by the Burmese junta brings shame on those governments which have neglected to give this problem the attention it deserves, and those commercial interests whose relations with the Burmese military have helped them stay in power, to the terrible detriment of people throughout the country and those who have been forced to flee persecution, torture and abuse”, said Ryder.

Founded on 1 November 2006, the ITUC represents 168 million workers in 153 countries and territories and has 305 national affiliates.

For more information, please contact the ITUC Press Department on +32 2 224 0204 or +32 476 621 018.

Federation of Trade Unions – Burma

Responsibilities & Rights

International Contact:
1800 Massachusetts Av. NW
Suite 2005 C
Washington DC, 20036 USA
Fax: AUS 61 2 9267 4051
Fax: JPN 81 3 3205 0560
gensec@ftub.org

Condemnations on the shootings by the military regime and call to acknowledge picket lines at the embassies by the international trade union community.

25 September 2007

The Federation of Trade Unions Burma condemns the shootings, killings, beatings and use of brute force by the regime on the peacefule protest of the monks, nuns, students and the general population.

Like in 1988, the use of military weapons against peaceful demands of the people is the only method that the regime understands.

The protests of the monks, the students, the general population since the 18th of this month is not just about fuel price but about the need for change. The need for the regime to enter into a dilaogue with the election wining parties.

The regime does not accept diplomacy nor discussions as means to solving the political issues of Burma. Like all dictators, they think these approaches as 'soft".

The regime locks down the people, the country whenever the people express their anger.

FTUB had been outlawed and our members given long prison sentences .

FTUB states that it is time that the regime should be shut down by the international trade union community whenever they crack down, shut down on the non violent protets of the people.

The embassies of the regime should be shut down and not be given access to the world until the regime starst to treat the citizens, the workers and farmers of Burma as human beings.

We call upon the ITUC and all the international trade unions and their members not to provide services to the regime's embassies and should there be picket lines, not to cross the picket lines until the regime starts acknowledging the Interational Labor Standards.